

«Top Memoria», vol. 1: Lirica rumantscha

■ «Top Memoria» è ina seria da discs cumpacts cun material d'archiv da Radiotelevision Svizra Rumantscha (RTR). L'emprim disc è cumpari il 2009 e preschenta lirica da 26 auturas ed auturs rumantschs trapassads. Las registraziuns istoricas laschan reviver las vuschs da las poetessas e dals poets che prelegian mintgamai atgnas poesias. Il material d'archiv da Radiotelevision Svizra Rumantscha tanscha lunsch enavos. Ils 17 da schaner 1925 vegn emessa sin las undas dal Radio Beromünster l'emprima emissiun en lingua rumantscha. 40 onns pli tard, 1963, è la premiera dal «Balcun tort», l'emprima emissiun rumantscha da television.

Dapi che la television da la Svizra tudestga, oz SRF, ha cumenzà cun la produziun d'emissions han la SRG SSR e RTR produci ed archivà numerus documents audiovisuals. Tut en tut èn deponids actualmain en ils archivs da RTR da quai da 19 000 portatuns e cassetas da film che documenteschan il svilup da la Svizra Rumantscha – e dal chantun Grischun – en il decurs dals ultims quasi 100 onns.

«Top Memoria»

L'emprim disc da la serie «Top Memoria» è deditgà a la lirica rumantscha. 26 auturas ed auturs rumantschs che n'èn betg pli tranter nus legian lur poesias. Nus udin lur vuschs ed automaticamain vesain nus era lur fatschas. Nus ans regurdain d'inscunter cun las persunas, da lur ovras, da lur engaschament per lingua e cultura rumantscha.

Esther Krättli ha fatg la redaziun. Ella ha retschertgà en l'archiv, radlà ils bindels magnetics e seleziunà ils documents da tuns ch'èn uss d'udir sin disc compact. Clà Riatsch, professer per ciencias da lingua e litteratura rumantscha a l'Universitad da Turitg, ha scrit l'introduziun che vegn reproducida qua ensem cun las biografias da las auturas e dals auturs (structurà tenor ils idioms). Il carnet accompagnant dal disc cumpiglia en pli tut ils texts da las poesias.

La vusch da poets e poetessas

En discurs che regardan la poesia è la «vusch» in tema central. Poets e poetessas che raquintan ch'els hajan gi ditg da «chattar l'atgna vusch», critichers che laudan la «vusch inconfundibla» d'in classicher, il «sound topic» d'in slammer. La forza da questa metafra deriva da la delezza da sias conturas: En la «vusch» sa fundan e sa confundan blers tratgs linguistics e semiotics dal text poetic. La vusch articulescha quai che nus vesain sin las lingias e bler da quai che nus crajain da vesair «tranter las lingias». Perquai il cussegl da Dumenic Andry: «E sch'üna vusch cha tüt hast jent at manca, schi legia alch plects ch'ella ha scrit, quella vusch. Schi'd es alch tanter las lingias, schi lura il cling dad üna vusch chi dà be üna jada süin



Cuverta dal disc compact.

quist muond.» (Dumenic Andry, Vuschs, en: Uondas, Turitg 2008, p. 54).

Quest disc compact dat in access direct a la vusch da 20 poets e 6 poetessas che legian ina u pliras da lur poesias rumantschas. Lur vusch n'è qua betg metaforica, ella è concreta, udibla, dentant betg simplamain natirala: La situaziun furmala da la registraziun, tradiziun d'articulaziun e prosodia, da cumportament linguistic en generis «elevads» mussan la dimensiun sociala e culturala da questas vuschs persunalas.

Il corpus

Las registraziuns derivan tuttas dal Radio Rumantsch e vegnan conservadas en ses archiv, cun excepziun da quella da Peider Lansel ch'è vegnida fatga da l'Archiv fonografic a Turitg. Il criteri da la tschernia è simpel: auturAs mortAs che legian atgnas poesias. La tecnica permetta d'udir la vusch dals morts. A nivel cultural ed emozional resta quai in'aventura; la veglia identificaziun da vuschs e spierts resta actuala.

Ils archivs da pli baud èn main sistematiche che quels dad oz: ulteriusas scuvertas èn pussaivlas. Ch'intgins numms mancan ha da far cun la veglia disa da laschar leger texts litterars d'autras persunas.

Ils texts sa basan u sin publicaziuns existentas da las poesias u sin transcripziuns da la lectura fatga da lur auturAs. Las differenzas èn fascinantas e significativas. Ellas mussan ch'il text scrit è ina zona da passagi, definida da convenziuns, graficas ed autras. Avant, suenter e sut il text scrit stat la vusch, pli pussanta perquai ch'ella è variabla sco la lingua, pussaivladad averta, betg fatg concludi («energeia» betg «ergon», di Hum-

boldt). Variabel è era nossa relaziun cun texts che nus crajain d'enconuscher. L'access nunspegtgà a lur basa, a la vusch da lur auturAs, permetta scuvertas sorprendentas.

Vallader

Peider Lansel è naschì ils 15 d'avust 1863 a Pisa. Scolas a Sent, Cuira e Frauenfeld. Cun 16 onns en fatschentas da famiglia en la Toscana; sa retira da las fatschentas il 1906. El sa deditgescha sco poet, rinnader da chanzuns e cudeschs e sco defensur da lingua e cultura rumantscha. El è mort ils 8 da december 1943 a Geneva.

Jon Guidon è naschì ils 5 d'october 1892 a Zernez. Suenter il gimnasi a Cuira studi d'inschigner forestal a la Scuola politecnica da Turitg; selvicultur cirquital a Scuol, Samedan e Zuoz; sa retira cun 60 onns a Scuol e Cuira. El è mort a Cuira ils 5 da december 1966.

Aita Stricker è naschida ils 25 da matg 1906 a Scuol ed è creschida si a Crusch, ina fracziun da Sent. Cun 17 onns ha ella cumenzà in emprendissadi commercial in l'uffizi da cura e traffic ad Arosa. Dal 1930 a la pensiun è ella stada en servetsch da la vischnanca dad Arosa. Ella è morta ils 24 da november 1995 a Scuol.

Victor Stupan è naschì a Sent ils 31 da schaner 1907 sco otagavel uffant d'ina famiglia da purs. Suenter il Seminari da magisters da la Scuola evangelica dad Aschera daventa el magister privat a Malögia ed a Turitg. El studegia a Turitg, Paris e Grenoble e concluda sco magister secundar. Sco tal instruescha el a Puntraschigna, Landquart e dal 1958 al 1972 las classes bassas dal gimnasi a la Scuola chantunala a Cuira. El è mort ils 24 da favrer 2002 a Cuira.

Tista Murk è naschì sco 15avel uffant ils 15 d'avrigl 1915 a Müstair. El fa il gimnasi a Mustér ed a Sarnen. Studis a Friburg, Berna e Paris. Lavura sco bibliotecari a Cuira, pionier da radio e television rumantscha e sco directur da la Biblioteca populara svizra dal 1960 al 1980. Promotur e reschissur da teater e fundatur da «La Scena». El è mort ils 18 d'avust 1992 a Trun.

Armon Planta è naschì ils 28 da matg 1917 a Susch. Suenter il Seminari da magisters a Cuira studegia el a Turitg e Grenoble e concluda ses studis cun la patent da magister secundar. El dat scola a Sta. Maria, Sent e Scuol e lavura desperas sco archeolog cun perscrutar principalmain las vias dals pass grischuns. Curt avant sia mort vegn el onurà cun il dr. h.c. da l'Universitad da Berna. El è mort ils 14 d'avust 1986 a Sent.

Andri Peer è naschì ils 19 da december 1921 a Sent. Sia giuventetgna passenta el a Lavin, Zernez e Carolina, nua che ses bab lavura tar

la viafier. Seminari da magisters a Cuira e magister primar a Lon (Schons). Studis da romanistica a Turitg e Paris. Dal 1951 al 1983 magister da franzos e talian al gimnasi da Winterthur. Incumbensà sco docent da lingua e cultura rumantscha a l'Universitad da Turitg. Collavuraziun al radio e television. El è mort ils 2 da zercladur 1985 a Winterthur.

Robert Luzzi è naschì ils 12 da fanadur 1927 a Lü, nua che ses bab era scolast e pur. Suenter il Seminari da magisters a Cuira dat el scola a Zezras, Thalkirch, Lü e Sta. Maria. El è mort il prim d'avust 1997 a Lüsai.

Luisa Famos è naschida ils 7 d'avust 1930 a Ramosch. Ella frequenta il Seminari da magisters a Cuira e dat lura scola primara a Sertig, Vnà, Dietikon ed Altsätten. Maridada il 1963 cun l'inschigner Jürg Pünter sa renda ella bainbaud a Honduras e Venezuela, nua che l'um dirigeva construcziuns. Il 1972 returna la famiglia en Svizra e va a star a Bauen. Ella è morta a Ramosch ils 28 da zercladur 1974 cun mo 44 onns.

Maria Arquint-Bonorand è naschida ils 8 da favrer 1932 ad Ardez. Ella frequenta la scola da commerzi e la scola da tgirunzas da malsauns a Turitg. Ella è stada maridada ed ha abità a Cuira fin sia mort ils 13 da matg 1998.

Clo Duri Bezzola è naschì ils 14 da fanadur 1945 a Scuol. Suenter il Seminari a Cuira dat el scola a Segl e cuntinuescha lura ils studis a Turitg. Quatter onns è el magister secundar a San Murezzan. Davent dal 1975 dat el scola secundara ad Oetwil am See. Confundatur e redactor da la revista «Litteratura». El è mort ils 17 d'avust 2004 a Mänedorf.

Puter

Artur Cafilisch è naschì ils 16 da zercladur 1893 a Zuoz. Suenter il Seminari da magisters a Cuira studis da musica, litteratura, art e filosofia. Magister a Sta. Maria in Val Müstair ed a San Murezzan. Eductor da «La tavelletta/La tabletta»; a partir dal 1936 scriptur liber a Zuoz. È er stà advocat, um da politica e translatur. El è mort ils 31 da matg a Samedan.

Irma Klainguti è naschida ils 25 da matg 1917 a Zuoz. Ella passenta trais onns en ina scola superiura a Turitg e frequenta lecziuns a l'universitad. Suenter in onn da scolaziun en in ospital d'uffants fa ella il seminari da mussadras e maina fin il 1942 la scolina da Samedan. Ella è morta ils 30 da fanadur 2000 a Zuoz.

Sumiran

Pader Alexander Lozza è naschì sco Constantin Lozza ils 27 da zercladur 1880 a Castigl, Murmarera. Cun 15 onns gimnasi tar ils chaputschins a Genua; cun 20 onns sco pader en claustra. Suenter 11 onns return en il Grischun sco «pader cumpogn»; plevon a Tumejl, 30 onns a Salouf; dal 1919 al 1937 custos a Ziteil. El è mort ils 13 da december 1953 a Casti.

Gion Not Spegnas è naschì ils 27 da favrer 1888 a Tinizong. Scola mercantila a Friburg; segjurn en l'Engalterra; carriera d'hotel 20 onns en Svizra ed a l'ester. Dapi il 1928 a Tinizong; uffizis da vischnanca e cummin; president e derschader, deputà al Cussegl grond. El è mort ils 16 da fanadur 1971 a Tinizong.

Gion Antona Candreia è naschì ils 30 da settember 1902 a Stierva; pur e rasteller. El è mort ils 13 da matg 1980 a Tusaun.

Antonia Sonder è naschida il prim d'october 1919 a Salouf. Suenter la scola mercantila a Turitg absolva ella ina scola da tegnairchasa a Zug. Ella ha lavurà en ina chasa da vegls ad Ascona. Antonia Sonder (pseudonim: Isa Bela) è morta ils 17 da settember 1995 a Salouf.

Peder Cadotsch è naschì ils 30 da matg 1922 a Panaduz. El è creschì si a Suagnign. Il gim-

nasi ha el absolvi a Mustér ed a Sviz. El ha studegià medicina a Friburg e Berna ed è stà dentist a Lucerna dal 1954 al 1988. El è mort ils 20 da zercladur 2002 a Suagnign.

Sutsilvan

Gion Mani è naschì ils 31 da mars 1918 ad Andeer. Suenter il Seminari da scolasts a Cuira, nua ch'el ha in grev accident da gymnastica, dat el 41 onns scola primara ad Andeer, Cuira, Masein e Pasqual. El sa retira il 1979 ed è mort ils 5 da mars 1989 ad Andeer.

Curò Mani è naschì ils 13 da settember 1918 a Pignia en ina famiglia da purs. Seminari da scolasts a Cuira. Scolast primar a Pignia, lura studis da scolast secundar. Scolast secundar ad Andeer. Mistral e deputà da la Val Schons. Il 1957 sa renda el a San Murezzan sco scolast secundar fin sia pensiun il 1983. El è mort ils 29 da settember 1997 a Pignia.

Anna Capadrutt è naschida ils 28 da mars 1925 a Dalin sper Preaz en ina famiglia da purs. Il 1944 ha ella fatg part dal curs da Giuseppe Gangale sco ina da las emprimas scolaras ed è daventada mussadra. Quai è ella stada cun corp ed olma durant 34 onns. Ella è morta ils 16 da december 1985 a Preaz.

Sursilvan

Luis Candinas è naschì ils 20 d'october 1892 a Surrein. Suenter la scola secundara a Trun fa el in onn scola mercantila a Sviz e silsuenter la scola commerciala a Son Gagl. L'onn 1912 entra el en il servetsch da la Viafier retica. El è staziunà a Puntraschigna, La Punt, Claustra, Scuol e dal 1920-1957 a Rueun. Enfin bunamain sia mort publitescha el poesias per tut las occasiuns en «Il Pelegrin» ed en la «Gasetta Romontscha». El è mort ils 12 da december 1980 a Rueun.

Gion Battista Sialm è naschì ils 26 d'october 1897 a Segnas/Mustér. Gimnasi a Mustér e Nossadunnaun; studi da teologia a Cuira (1918-1922). Caplon a Curaglia; plevon a Pleiv (1928-1942); plevon a Trun (1942-1952); chaplon a Sumvitg e resignat a Cumpadials fin sia mort ils 20 da december 1977.

Donat Cadruvi è naschì ils 19 da settember 1923 a Schluèin. Suenter la scola mercantila a Ragaz ed il gimnasi a Turitg e Cuira studegia el giurispudenza, lingua e schurnalistica a Friburg. Sco dr.iur. lavura el sco advocat e notar a Glion e daventa actur da la Dretgira chantunala, president cirquital e deputà da la Foppa. Cadruvi è era stà cusseglier nazional, president da la citad da Glion, derschader chantunale e da militar sco er cusseglier guvernativ. El è mort il prim da mars 1998 a Glion.

Hendri Spescha è naschì ils 24 da november 1928 sco figl d'in chalger. Suenter il Seminari da scolasts a Cuira dat el scola primara a Tinizong e studegia lura psicologia, pedagogia, litteratura ed istorgia d'art e concluda sco scolast secundar a Friburg. Insaquants onns dat el scola secundara a Domat. Pli tard daventa el secretari da la Lia rumantscha e mida suenter ca. 10 onns tar radio e television rumantscha. El mora nunspegtadamain durant ses return a chasa en il tren tranter Turitg e Cuira ils 28 d'october 1982.

Flurin Spescha è naschì ils 24 d'avust 1958 a Domat. Figl da Hendri Spescha. Suenter la matura a la Scuola chantunala Cuira studegia el romanistica e critica litterara a l'Universitad da Turitg. El viva a Turitg sco scriptur rumantsch e tudestg e sco translatur. El è l'emprim scriptur rumantsch da professiun. El è mort ils 18 d'october 2000 a Turitg.

La preschentaaziun:

Radiotelevision Svizra Rumantscha. «Top Memoria», vol. 1: Lirica rumantscha. Cuira 2009.

Dapli infurmaziuns:

chatta.ch/?hiid=3659
www.chatta.ch

Las registraziuns en successiun cronologica

Onn da registraziun	Autur/a	Idiom
(?)	Peider Lansel	Vallader
1951	Pader Alexander Lozza	Surmiran
1952	Artur Cafilisch	Puter
1954	Anna Capadrutt	Sutsilvan
1954	Andri Peer	Vallader
1954	Gion Mani	Sutsilvan
1955	Jon Guidon	Vallader
1957	Gion Not Spegnas	Surmiran
1959	Luis Candinas	Sursilvan
(?)	Luisa Famos	Vallader
1963	Aita Stricker	Vallader
1965	Tista Murk	Vallader
1970	Gion Battista Sialm	Sursilvan
1970/1978	Hendri Spescha	Sursilvan
1971	Victor Stupan	Vallader
1971	Curò Mani	Sutsilvan
1971	Peder Cadotsch	Surmiran
1974	Armon Planta	Vallader
1976	Maria Arquint-Bonorand	Vallader
1976	Robert Luzzi	Vallader
1977	Irma Klainguti	Puter
1978	Gion Antona Candreia	Surmiran
1978	Donat Cadruvi	Sursilvan
ca. 1983	Antonia Sonder	Surmiran
1984	Flurin Spescha	Sursilvan
1985	Clo Duri Bezzola	Vallader